I

(Πράξεις για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 574/86 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 28ης Φεβρουαρίου 1986

που καθορίζει τις λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

την πράξη προσχώρησης της Ισπανίας και της Πορτογαλίας,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 του Συμβουλίου της 25ης Φεβρουαρίου 1986 για τον καθορισμό των γενικών κανόνων εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές (1), και ιδίως το άρθρο 7,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3792/85 του Συμβουλίου της 20ής Δεκεμβρίου 1985 για τον καθορισμό του καθεστώτος που εφαρμόζεται στις συναλλαγές γεωργικών προϊόντων μεταξύ της Ισπανίας και της Πορτογαλίας (2), και ιδίως το άρθρο 13,

τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 2727/75 του Συμβουλίου της 29ης Οκτωβρίου 1975 περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των σιτηρών (3), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3793/86 (4), ιδίως το άρθρο 12 παράγραφος 2, το άρθρο 15 παράγραφος 5, το άρθρο 16 παράγραφος 6 και το άρθρο 24, καθώς και τις αντίστοιχες διατάξεις των άλλων κανονισμών περί κοινής οργανώσεως αγοράς στον τομέα των γεωργικών προϊόντων,

Εκτιμώντας:

ότι ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 569/86 προβλέπει τη χρησιμοποίηση πιστοποιητικών ΣΜΣ και πιστοποιητικών εισαγωγής ΣΜΣ για τη διαχείριση του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές· ότι, κατά τον καθορισμό των λεπτομερειών εφαρμογής του ΣΜΣ, πρέπει να γίνεται αναφορά, εφόσον είναι δυνατό, στους κανόνες που καθορίζονται από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 της Επιτροπής περί κοινών τρόπων εφαρμογής του καθεστώτος πιστοποιητικών εισαγωγής, εξαγωγής και προκαθορισμού για τα γεωργικά προϊόντα (5), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1994/84 (6)·

ότι, εντούτοις, και ιδίως όσον αφορά τη χορήγηση πιστοποιητικών, είναι σκόπιμο να γίνει παρέκκλιση από τους εν λόγω κανόνες με στόχο τη διαχείριση των ποσοτήτων που καθορίζονται στα πλαίσια του ΣΜΣ·

ότι, σύμφωνα με το συμπληρωματικό μηχανισμό που εφαρμόζεται στις συναλλαγές, για ορισμένα γεωργικά προϊόντα ισχύει μια αντικειμενική ποσότητα, ενώ για άλλα γεωργικά προϊόντα ισχύει μόνο ένα ενδεικτικό ανώτατο όριο· ότι οι αντικειμενικές ποσότητες και τα σχετικά μέτρα ελέγχου εφαρμόζονται μόνο μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1989·

ότι θα πρέπει να διευκρινιστεί το τελωνειακό καθεστώς υπό το οποίο μπορούν να παρουσιάζονται τα προϊόντα στα οποία εφαρμόζεται το ΣΜΣ·

ότι η εισαγωγή στην Κοινότητα των δέκα ορισμένων προϊόντων για τα οποία ισχύει ο κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 337/79 του Συμβουλίου της 5ης Φεβρουαρίου 1979 σχετικά με την κοινή οργάνωση της αγοράς στον αμπελοοινικό τομέα (7), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3805/85 (8), προϋποθέτει την προσκόμιση πιστοποιητικού εισαγωγής· ότι οι εισαγωγές στην Κοινότητα προϊόντων του αμπελοοινικού τομέα, με προέλευση τρίτες χώρες πρέπει, από την 1η Μαρτίου 1986, να συνοδεύονται από πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ· ότι, για να μην εμποδιστούν οι συναλλαγές και για να μην αυξηθούν οι σχετικές διοικητικές διατυπώσεις, θα πρέπει τα πιστοποιητικά εισαγωγής, που εκδόθηκαν πριν από την 1η Μαρτίου 1986, να υποκαθιστούν τα πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ, τουλάχιστον για την περίοδο ισχύος τους·

ότι οι σχετικές επιτροπές διαχείρισης δεν διατύπωσαν γνώμη στην προθεσμία που όρισαν οι πρόεδροί τους,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

ΤΙΤΛΟΣ Ι

Πεδίο εφαρμογής

Άρθρο 1

1. Ο παρών κανονισμός καθορίζει, με την επιφύλαξη των κατά παρέκκλιση διατάξεων που προβλέπονται στην ειδική κοινοτική ρύθμιση για ορισμένα προϊόντα, τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του συμπληρωματικού μηχανισμού που εφαρμόζεται στις συναλλαγές, ο οποίος ονομάζεται στο εξής «ΣΜΣ», και προβλέπεται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 569/86.

(1) ΕΕ αριθ. L 55 της 1. 3. 1986, σ. 106.
(2) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 7.
(3) ΕΕ αριθ. L 281 της 1. 11. 1975, σ. 1.
(4) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 19.
(5) ΕΕ αριθ. L 338 της 12. 12. 1980, σ. 1.
(6) ΕΕ αριθ. L 186 της 13. 7. 1984, σ. 17.
(7) ΕΕ αριθ. L 54 της 5. 3. 1979, σ. 1.
(8) ΕΕ αριθ. L 367 της 31. 12. 1985, σ. 39.

2. Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, η Κοινότητα, στη σύνθεσή της της 31ης Δεκεμβρίου 1985, ονομάζεται στο εξής «Κοινότητα των Δέκα».

ΤΙΤΛΟΣ ΙΙ

Πιστοποιητικό ΣΜΣ στις ενδοκοινοτικές συναλλαγές

Άρθρο 2

1. Το πιστοποιητικό ΣΜΣ επιτρέπει και υποχρεώνει να τεθεί στην κατανάλωση, με βάση το πιστοποιητικό ΣΜΣ, η καθαρή ποσότητα του καθορισμένου προϊόντος, κατά την περίοδο που ισχύει το πιστοποιητικό ΣΜΣ.

Όταν η ποσότητα που τίθεται στην κατανάλωση είναι μικρότερη κατά 5 % το πολύ από την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΣΜΣ, θεωρείται ότι πληρούται η υποχρέωση που αναφέρθηκε παραπάνω.

Οσον αφορά τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε μία ποσοτητα-στόχο, όταν η ποσότητα που τίθεται στην κατανάλωση ξεπερνά κατά 5 % κατ' ανώτατο όριο την ποσότητα που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΣΜΣ, θεωρείται ότι τέθηκε στην κατανάλωση με βάση αυτό το έγγραφο.

Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, γίνεται δεκτή η υπέρβαση της ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό, εφόσον η υπέρβαση αυτή οφείλεται στα μηχανήματα ζύγισης· σε καμία περίπτωση δεν επιτρέπεται υπέρβαση μεγαλύτερη του 1 % της ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό ΣΜΣ.

Για την εφαρμογή του προηγούμενου εδαφίου, στη θέση 22 του πιστοποιητικού ΣΜΣ, αναγράφεται ο αριθμός 1, ακολουθούμενος από αστερίσκο που παραπέμπει στο περιθώριο του πιστοποιητικού, όπου και υπάρχει η ακόλουθη ένδειξη: «Εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86».

— Anvendelse af artikel 2, stk. 1, fjerde afsnit, i forordning (EØF) nr. 574/86,

— Anwendung von Artikel 2 Absatz 1 vierter Unterabsatz der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,

— Εφαρμογή του άρθρου 2 παράγραφος 1 τέταρτο εδάφιο του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

— Article 2 (1) fourth subparagraph of Regulation (EEC) No 574/86 applied,

— Aplicación del párrafo 4, apartado 1 del artículo 2 del Reglamento (CEE) nº 574/86,

— Application de l'article 2 paragraphe 1 quatrième alinéa du règlement (CEE) nº 574/86,

— Applicazione dell'articolo 2, paragrafo 1, quarto comma, del regolamento (CEE) n. 574/86,

— Toepassing van artikel 2, lid 1, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 574/86,

— Aplicação do nº 1, quarto parágrafo, do artigo 2º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

2. Η αίτηση χορήγησης πιστοποιητικού ΣΜΣ, το πιστοποιητικό ΣΜΣ και το απόσπασμα αναφέρουν το όνομα του αιτούντος στη θέση 12 και το όνομα του κατόχου στη θέση 4α του εντύπου που συντάσσεται σύμφωνα με τα υποδείγματα του παραρτήματος Ι του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80. Το όνομα του κατόχου μπορεί να είναι άλλο από εκείνο του αιτούντος. Οι υποχρεώσεις που απορρέουν από το πιστοποιητικό ΣΜΣ επιβαρύνουν τον αιτούντα και δεν μεταβιβάζονται. Τα δικαιώματα που απορρέουν από το πιστοποιητικό ΣΜΣ ανήκουν στον κάτοχο και μεταβιβάζονται κατά τη διάρκεια ισχύος αυτού. Η μεταβίβαση αυτή μπορεί να γίνει προς όφελος ενός μόνο αποδέκτη ανά πιστοποιητικό ΣΜΣ καθώς και ανά απόσπασμα. Αφορά τις ποσότητες που δεν έχουν ακόμη καταχωρισθεί στο πιστοποιητικό ΣΜΣ ή στο απόσπασμα.

3. Σε περίπτωση αιτήσεως μεταβίβασης, ο εκδίδων οργανισμός ή ο ή οι οργανισμοί που έχουν οριστεί από κάθε κράτος μέλος, αναγράφει στο πιστοποιητικό ΣΜΣ ή, ενδεχομένως, στο απόσπασμα:

— το όνομα και τη διεύθυνση του αποδέκτη,

— την ημερομηνία αυτής της εγγραφής, που επικυρώνεται με τη σφραγίδα του.

4. Η μεταβίβαση αρχίζει να ισχύει από την ημερομηνία της εγγραφής.

5. Ο αποδέκτης δεν μπορεί να μεταβιβάσει το δικαιώμά του ούτε να το μεταβιβάσει και πάλι στον εκχωρητή.

Άρθρο 3

1. Τα άρθρα 6, 10, 11, 12 και 13 παράγραφοι 1 και 2, τα άρθρα 14, 15, 16, 19 παράγραφος 2 και τα άρθρα 20 και 21 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

2. Οι αιτήσεις για το πιστοποιητικό ΣΜΣ, τα πιστοποιητικά ΣΜΣ περιλαμβάνουν, στον επάνω χώρο αριστερά, μία από τις συντομογραφίες, τυπωμένες ή σφραγισμένες:

— SMS
— EHM
— ΣΜΣ
— STM
— MCI
— MCE
— MCS
— ARH
— MCT

με κόκκινα γράμματα ύψους περίπου 2 εκατοστομέτρων. Οι θέσεις 13, 14, 15, 17, 18, 19 και 20β διαγράφονται πλήρως, εκτός εάν ισχύουν αντίθετες διατάξεις.

Οι συντομογραφίες που αναφέρθηκαν παραπάνω αντιστοιχούν στα αρχικά των λέξεων «συμπληρωματικός μηχανισμός των συναλλαγών», στις παρακάτω γλώσσες:

— SMS : δανικά
— EHM : γερμανικά
— ΣΜΣ: ελληνικά
— STM : αγγλικά
— MCI : ισπανικά
— MCE : γαλλικά
— MCS : ιταλικά
— ARH : ολλανδικά
— MCT : πορτογαλικά

Άρθρο 4

Για την εφαρμογή του παρόντος κανονισμού, θεωρούνται ότι προέρχονται:

1. Από την Κοινότητα των Δέκα:

α) τα προϊόντα καταγωγής της εν λόγω Κοινότητας·

β) τα προϊόντα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία σε ένα κράτος μέλος της εν λόγω Κοινότητας·

γ) τα προϊόντα που παράγονται στην Κοινότητα υπό το καθεστώς τελειοποίησης για επανεξαγωγή για τα οποία εισπράχθηκε η αντισταθμιστική εισφορά.

2. Από την Ισπανία:

α) τα προϊόντα καταγωγής αυτού του κράτους μέλους·

β) τα προϊόντα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία σ' αυτό·

γ) τα προϊόντα που παράγονται εκεί υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για τα οποία εισπράχθηκε η αντισταθμιστική εισφορά.

3. Από την Πορτογαλία:

α) τα προϊόντα καταγωγής αυτού του κράτους μέλους·

β) τα προϊόντα που βρίσκονται σε ελεύθερη κυκλοφορία σ' αυτό·

γ) τα προϊόντα που παράγονται εκεί υπό το καθεστώς τελειοποίησης προς επανεξαγωγή για τα οποία εισπράχθηκε η αντισταθμιστική εισφορά.

Άρθρο 5

1. Για τα προϊόντα για τα οποία η Ισπανία εφαρμόζει το ΣΜΣ αποκλειστικά όταν είναι προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα, το πιστοποιητικό ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση 20α, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-licens — gyldig i Spanien for produkter fra De Ti — artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,

— Lizenz EHM — gültig in Spanien für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft — Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,

— Πιστοποιητικό ΣΜΣ — Ισχύει στην Ισπανία για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα — Άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

— STM licence — valid in Spain for products from the Community of Ten — Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,

— Certificado MCI — válido en España para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez — artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 574/86,

— Certificat «MCE» — valable en Espagne pour les produits en provenance de la Communauté à Dix — article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,

— Titolo MCS — valido in Spagna per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci — articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,

— ARH-certificaat geldig in Spanje voor produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien — artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,

— Certificado MCT — válido en Espanha para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez — artigo 5 do Regulamento (CEE) nº 574/86.

Το πιστοποιητικό ΣΜΣ υποχρεώνει να τεθούν στην κατανάλωση στην Ισπανία προϊόντα υπό καθεστώς:

— T 2,

— T 2 ES ή T 2 PT, όταν το έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα φέρει μία από τις ενδείξεις που προβλέπει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 409/86 της Επιτροπής [1], ακολουθούμενη από το όνομα του κράτους μέλους της Κοινότητας των Δέκα, όπου έγινε η τελειοποίηση.

2. Για τα προϊόντα για τα οποία η Ισπανία εφαρμόζει το ΣΜΣ, όταν είναι προελεύσεως είτε Κοινότητας των Δέκα είτε Πορτογαλίας, το πιστοποιητικό ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση 20α, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-licens — gyldig i Spanien for produkter fra De Ti eller fra Portugal — artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,

— Lizenz EHM — gültig in Spanien für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft oder aus Portugal — Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,

— Πιστοποιητικό ΣΜΣ — Ισχύει στην Ισπανία για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα ή της Πορτογαλίας — Άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

— STM licence — valid in Spain for products from the Community of Ten or from Portugal — Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,

— Certificado MCI — válido en España para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez o de Portugal — artículo 5 del Reglamento, (CEE) nº 574/86,

— Certificat «MCE» — valable en Espagne pour les produits en provenance de la Communauté à Dix ou du Portugal — article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,

— Titolo MCS — valido in Spagna per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci o dal Portogallo — articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,

— ARH-certificaat geldig in Spanje voor produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien of uit Portugal — artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,

— Certificado MCT — válido em Espanha para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez ou de Portugal — artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

Το πιστοποιητικό ΣΜΣ υποχρεώνει να τεθούν στην κατανάλωση στην Ισπανία προϊόντα υπό καθεστώς:

— T 2,

— T 2 PT,

— T 2 ES, όταν το έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα φέρει μία από τις ενδείξεις που προβλέπει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 409/86, ακολουθούμενες από το όνομα του κράτους μέλους της Κοινότητας των Δέκα, όπου γίνεται η τελειοποίηση.

[1] ΕΕ αριθ. L 46 της 25. 2. 1986, σ. 5.

3. Για τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας, για τα οποία η Κοινότητα των Δέκα εφαρμόζει το ΣΜΣ, το πιστοποιητικό ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση αριθ. 20α, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-licens — gyldig i De Ti for produkter fra Spanien — artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,

— Lizenz EHM — gültig in der Zehnergemeinschaft für Erzeugnisse mit Herkunft aus Spanien — Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,

— Πιστοποιητικό ΣΜΣ — Ισχύει στην Κοινότητα των Δέκα για τα προϊόντα προελεύσεως Ισπανίας — Άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

— STM licence — valid in the Community of Ten for products from Spain — Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,

— Certificado MCI — válido en la Comunidad de los Diez para los productos procedentes de España artículo 5, Regolamento nº 574/86,

— Certificat «MCE» — valable dans la Communauté à Dix pour les produit en provenance de l'Espagne — article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,

— Titolo MCS — valido nella Comunità dei Dieci per i prodotti provenienti dalla Spagna — articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,

— ARH-certificaat geldig in de Gemeenschap van de Tien voor produkten van herkomst uit Spanje — artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,

— Certificados MCT — válido na Comunidade dos Dez para os produtos provenientes de Espanha — artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

Το πιστοποιητικό ΣΜΣ υποχρεώνει να τεθούν στην κατανάλωση στην Κοινότητα των Δέκα προϊόντα υπό καθεστώς:

— T 2 ES, όταν το έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα δεν φέρει μία από τις ενδείξεις που προβλέπει το άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 409/86, ακολουθούμενες από το όνομα του κράτους μέλους της Κοινότητας των Δέκα, όπου γίνεται η τελειοποίηση.

4. Για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα ή της Ισπανίας, για τα οποία η Πορτογαλία εφαρμόζει το ΣΜΣ, το πιστοποιητικό ΣΜΣ περιλαμβάνει στη θέση αριθ. 20α μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-licens — gyldig i Portugal for produkter fra De Ti eller fra Spanien — artikel 5 i forordning (EØF) nr. 574/86,

— Lizenz EHM — gültig in Portugal für Erzeugnisse mit Herkunft aus der Zehnergemeinschaft oder aus Spanien — Artikel 5 der Verordnung (EWG) Nr. 574/86,

— Πιστοποιητικό ΣΜΣ — Ισχύει στην Πορτογαλία για τα προϊόντα προελεύσεως της Κοινότητας των Δέκα ή της Ισπανίας — Άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 574/86,

— STM licence — valid in Portugal for products imported from the Community of Ten or from Spain — Article 5, Regulation (EEC) No 574/86,

— Certificado MCI — válido en Portugal para los productos procedentes de la Comunidad de los Diez o de España — artículo 5 del Reglamento (CEE) nº 574/86,

— Certificat «MCE» — valable au Portugal pour les produits en provenance de la Communauté à Dix ou de l'Espagne — article 5 du règlement (CEE) nº 574/86,

— Titolo MCS — valido in Portogallo per i prodotti provenienti dalla Comunità dei Dieci o dalla Spagna — articolo 5 del regolamento (CEE) n. 574/86,

— ARH-certificaat geldig in Portugal voor de produkten van herkomst uit de Gemeenschap van de Tien of uit Spanje — artikel 5 van Verordening (EEG) nr. 574/86,

— Certificado MCT — válido em Portugal, para os produtos provenientes da Comunidade dos Dez ou de Espanha — artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 574/86.

Το πιστοποιητικό υποχρεώνει να τεθούν στην κατανάλωση στην Πορτογαλία προϊόντα υπό καθεστώς:

— T 2,

— T 2 ES,

— T 2 PT, όταν το έγγραφο που δικαιολογεί τον κοινοτικό χαρακτήρα φέρει μία από τις ενδείξεις που αναφέρονται στο άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 409/86, ακολουθούμενες από το όνομα του κράτους μέλους της Κοινότητας των Δέκα, όπου έγινε η τελειοποίηση.

Άρθρο 6

1. Τα πιστοποιητικά ΣΜΣ συντάσσονται τουλάχιστον σε δύο αντίγραφα, εκ των οποίων το πρώτο που ονομάζεται «αντίγραφο για τον δικαιούχο» και φέρει τον αριθμό 1, παραδίδεται στον αιτούντα, και το δεύτερο, που ονομάζεται «αντίγραφο για τον εκδίδοντα οργανισμό» και φέρει τον αριθμό 2, φυλάσσει ο εκδίδων οργανισμός.

2. Για τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, το πιστοποιητικό ΣΜΣ χορηγείται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα μετά την ημέρα υποβολής της αιτήσεως, εφόσον δεν έχουν ληφθεί κατ' αυτό το χρονικό διάστημα ειδικά μέτρα.

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή, τη Δευτέρα και την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, την ποσότητα την οποία αφορούν οι αιτήσεις για την έκδοση πιστοποιητικών, για κάθε σχετικό προϊόν, οι οποίες υποβλήθηκαν μέχρι την ημέρα της ανακοίνωσης.

3. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ μπορούν να κατατεθούν μόνο κατά τη διάρκεια των δέκα πρώτων ημερών κάθε μήνα. Εντούτοις, αν η δέκατη ημέρα είναι αργία, Κυριακή ή Σάββατο, οι αιτήσεις για πιστοποιητικά ΣΜΣ μπορούν να υποβληθούν την αμέσως επόμενη εργάσιμη ημέρα.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή την ποσότητα κάθε προϊόντος την οποία αφορούν οι αιτήσεις, τη δεύτερη εργάσιμη ημέρα μετά τη λήξη της περιόδου υποβολής των αιτήσεων.

4. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, μετά την αποδοχή των αιτήσεων από την Επιτροπή, που κοινοποιείται τηλετυπικώς, τα πιστοποιητικά ΣΜΣ χορηγούνται την 21η ημέρα κάθε μήνα ή, όταν η ημέρα αυτή είναι αργία, Κυριακή ή Σάββατο, την πρώτη εργάσιμη ημέρα ύστερα από την ημέρα αυτή. Όταν οι ποσότητες για τις οποίες έχουν ζητηθεί πιστοποιητικά ΣΜΣ ξεπερνούν τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή καθορίζει ένα μοναδικό ποσοστό μείωσης των αιτούμενων ποσοτήτων.

Εφόσον η ποσότητα-στόχος, που προκύπτει από την πράξη προσχώρησης, χρησιμοποιείται τμηματικά κατά τη διάρκεια του ημερολογιακού έτους ή της περιόδου εμπορίας η οποία αφορά το εν λόγω προϊόν, κάθε τμήμα της ποσότητας-στόχου εκλαμβάνεται ως διαθέσιμη ποσότητα για την εφαρμογή του πρώτου εδαφίου.

Εφόσον το πιστοποιητικό ΣΜΣ εκδίδεται για ποσότητες στις οποίες εφαρμόστηκε το ενιαίο ποσοστό μείωσης, η εγγύηση που αντιστοιχεί στη διαφορά μεταξύ της αιτουμένης ποσότητας και της ποσότητας για την οποία έχει εκδοθεί το πιστοποιητικό ΣΜΣ αποδεσμεύεται.

Αν μετά τον καθορισμό ενιαίου ποσοστού μείωσης για τις ζητούμενες ποσότητες, το πιστοποιητικό ΣΜΣ ισχύει για ποσότητα μικρότερη από αυτή που ζητήθηκε, μετά από αίτηση του ενδιαφερομένου, το πιστοποιητικό ΣΜΣ δεν εκδίδεται και η σχετική εγγύηση αποδεσμεύεται αμέσως.

Άρθρο 7

1. Το αντίτυπο 1 του πιστοποιητικού ΣΜΣ υποβάλλεται στο τελωνείο όπου κατατίθεται η διασάφηση για τη θέση στην κατανάλωση.

Το άρθρο 22 παράγραφοι 2 και 3 και τα άρθρα 24, 25, 26, 27 και 28 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 εφαρμόζονται mutatis mutandis.

2. Κατά την έννοια του παρόντος κανονισμού, θεωρείται ως ημέρα κατά την οποία πληρούνται οι τελωνειακές διατυπώσεις για τη θέση στην κατανάλωση:

α) η ημέρα κατά τη διάρκεια της οποίας το αρμόδιο τελωνείο δέχεται τη διασάφηση για τη θέση στην κατανάλωση του εν λόγω προϊόντος, ή

β) η ημέρα κατά τη διάρκεια της οποίας γίνεται κάθε άλλη πράξη που έχει τα ίδια νομικά αποτελέσματα με την αποδοχή που αναφέρεται στο στοιχείο α).

3. Στη διασάφηση για τη θέση σε κατανάλωση, που αναφέρεται στην παράγραφο 1, πρέπει να αναγράφεται ο αριθμός και, πριν από αυτόν, τα γράμματα που συμβολίζουν το κράτος μέλος που εξέδωσε το πιστοποιητικό ΣΜΣ, καθώς και η ημερομηνία έκδοσης του πιστοποιητικού ή του αποσπάσματος.

Άρθρο 8

1. Οι διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85 της Επιτροπής της 22ας Ιουλίου 1985 που καθορίζει τις κοινές λεπτομέρειες εφαρμογής του καθεστώτος εγγυήσεων για τα γεωργικά προϊόντα [1], εφαρμόζονται για όλες τις εγγυήσεις που αφορούν τα προϊόντα που υπόκεινται στο συμπληρωματικό μηχανισμό στις συναλλαγές, με εξαίρεση το άρθρο 5 παράγραφος 1 και το άρθρο 23 παράγραφοι 1 και 2 του εν λόγω κανονισμού.

2. Για την εφαρμογή του άρθρου 20 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2220/85, ως κύρια απαίτηση θεωρείται η θέση στην κατανάλωση κατά τη διάρκεια ισχύος του πιστοποιητικού, στο κράτος μέλος ή σε ένα από τα κράτη μέλη που αναφέρονται στο πιστοποιητικό ΣΜΣ. Απόδειξη για τη θέση στην κατανάλωση αποτελεί η προσκόμιση του αντιτύπου αριθ. 1 του πιστοποιητικού ΣΜΣ, που έχει θεωρηθεί σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 22 παράγραφος 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80.

Η θέση στην κατανάλωση αποδεικνύεται επίσης με την προσκόμιση τελωνειακού εγγράφου θέσης στην κατανάλωση ή αντιγράφου ή φωτοαντιγράφου αυτού, επίσημα επικυρωμένων είτε από τον οργανισμό που θεώρησε το πρωτότυπο ή από τις επίσημες υπηρεσίες του κράτους μέλους θέσης στην κατανάλωση.

3. Ύστερα από αίτηση του ενδιαφερόμενου, που αναφέρεται στη θέση 12 του πιστοποιητικού ΣΜΣ, τα κράτη μέλη μπορούν να ασποδεσμεύσουν την εγγύηση τμηματικά κατ' αναλογία των ποσοτήτων προϊόντων για τα οποία έχει προσκομιστεί η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 και εφόσον έχει προσκομιστεί η απόδειξη ότι έχει τεθεί στην κατανάλωση ποσότητα ίση με το 5 % τουλάχιστον της καθαρής ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό.

4. Με την επιφύλαξη της εφαρμογής των διατάξεων των άρθρων 36 και 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, όταν δεν εκπληρούται η βασική υποχρέωση, η εγγύηση καταπίπτει για ποσότητα ίση με τη διαφορά ανάμεσα:

α) στο 95 % της καθαρής ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό, και

β) στην καθαρή ποσότητα που έχει πράγματι τεθεί στην κατανάλωση.

Εντούτοις, αν η καθαρή ποσότητα που τέθηκε σε κατανάλωση ανέρχεται σε λιγότερο από το 5 % της καθαρής ποσότητας που αναφέρεται στο πιστοποιητικό, η ασφάλεια καταπίπτει στο σύνολό της.

Εξάλλου, αν το συνολικό ποσό της ασφάλειας που πρέπει να καταπέσει είναι μικρότερο ή ίσο με 5 ECU για ένα πιστοποιητικό, το κράτος μέλος μπορεί να αποδεσμεύσει εξ ολοκλήρου την ασφάλεια.

5. Η απόδειξη που αναφέρεται στην παράγραφο 1 πρέπει να παρέχεται, εκτός από περίπτωση ανωτέρας βίας, εντός έξι μηνών από την τελευταία ημέρα ισχύος του πιστοποιητικού.

6. Τα άρθρα 35, 36 και 37 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, εφαρμόζονται mutatis mutandis.

Άρθρο 9

1. Όσον αφορά τα προϊόντα που δεν υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, εφαρμόζονται το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη και τρίτη περίπτωση και παράγραφος 2 και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80.

2. Όσον αφορά τα προϊόντα που υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο, εφαρμόζεται το άρθρο 5 παράγραφος 1 πρώτο εδάφιο δεύτερη περίπτωση και παράγραφος 2, καθώς και το άρθρο 13 παράγραφος 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80.

[1] ΕΕ αριθ. L 205 της 3. 8. 1985, σ. 5.

ΤΙΤΛΟΣ III

Πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ για τα προϊόντα καταγωγής τρίτων χωρών

Άρθρο 10

1. Οι διατάξεις του παρόντος τίτλου δεν εφαρμόζονται:

— στα προϊόντα που υπόκεινται σε μία ποσότητα-στόχο,

— στα προϊόντα που υπόκεινται στο κράτος μέλος εισαγωγής, σε ποσοτικούς περιορισμούς που προβλέπονται σε εθνικό ή κοινοτικό επίπεδο.

Η θέση σε ελεύθερη κυκλοφορία των προϊόντων που αναφέρονται στο προηγούμενο εδάφιο γίνεται σύμφωνα με τα προβλεπόμενα σε εθνικό επίπεδο.

2. Όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ που αναφέρονται στο άρθρο 3 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80 σχετικά με τα πιστοποιητικά εισαγωγής, εκτός εάν ισχύουν αντίθετες διατάξεις.

3. Όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η Ισπανία εφαρμόζει ΣΜΣ, το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση 20α, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-importlicens — licensen gyldig i Spanien,

— Einfuhrlizenz EHM — Lizenz gilt in Spanien,

— Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ — Πιστοποιητικό που ισχύει στην Ισπανία,

— STM import licence — licence valid in Spain,

— Certificado de importación MCI — Certificado válido en España,

— Certificat d'importation «MCE» — Certificat valable en Espagne,

— Titolo d'importazione MCS — Titolo valido in Spagna,

— ARH-invoercertificaat geldig in Spanje,

— Certificado de importação MCT — Certificado válido em Espanha.

4. Όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η Κοινότητα των Δέκα εφαρμόζει το ΣΜΣ, το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση 20α, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-importlicens — licensen ikke gyldig i Spanien og Portugal,

— Einfuhrlizenz EHM — Lizenz gilt nicht in Spanien und Portugal,

— Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ — Πιστοποιητικό που δεν ισχύει στην Ισπανία και στην Πορτογαλία,

— STM import licence — licence not valid in either Portugal or Spain,

— Certificado de importación MCI — Certificado no válido en España y en Portugal,

— Certificat d'importation «MCE» — Certificat non valable en Espagne et au Portugal,

— Titolo d'importazione MCS — Titolo non valido in Spagna e in Portogallo,

— ARH-invoercertificaat niet geldig in Spanje en Portugal,

— Certificado de importação MCT — Certificado não válido en Espanha e em Portugal.

Όσον αφορά τα πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ που εκδίδονται για τις πρώιμες πατάτες της διάκρισης 07.01 A II του κοινού δασμολογίου, η ένδειξη που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο αντικαθίσταται από μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS — importlicens — licensen ikke gyldig i Spanien og Portugal — med forbehold af nationale kvantitative restriktioner,

— Einfuhrlizenz EHM — Lizenz gilt nicht in Spanien und Portugal — vorbehaltlich einzelstaatlicher Mengenbeschränkungen,

— Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ — Πιστοποιητικό που δεν ισχύει στην Ισπανία και στην Πορτογαλία — Υπό την επιφύλαξη των εθνικών ποσοτικών περιορισμών,

— STM import licence — licence not valid in either Spain or Portugal — without prejudice to national quantity restrictions,

— Certificado de importación MCI — Certificado no válido en España y en Portugal — sin perjuicio de las restricciones cuantitativas nacionales,

— Certificat d'importation «MCE» — Certificat non valable en Espagne et au Portugal — Sous réserve des restrictions quantitatives nationales,

— Titolo d'importazione MCS — Titolo non valido in Spagna e in Portogallo — eventuale applicazione di restrizioni quantitative nazionali,

— ARH-invoercertificaat niet geldig in Spanje en Portugal — onder voorbehoud van nationale kwantitatieve beperkingen,

— Certificado de importação MCT — Certificado não válido en Espanha e em Portugal — sem prejuízo das restrições quantitativas nacionais.

5. Όσον αφορά τα προϊόντα για τα οποία η Πορτογαλία εφαρμόζει το ΣΜΣ, το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ περιλαμβάνει, στη θέση 20, μία από τις παρακάτω ενδείξεις:

— SMS-importlicens — licensen gyldig i Portugal,

— Einfuhrlizenz EHM — Lizenz gilt in Portugal,

— Πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ — Πιστοποιητικό που ισχύει στην Πορτογαλία,

— STM import licence — licence valid in Portugal,

— Certificado de importación MCI — Certificado válido en Portugal,

— Certificat d'importation «MCE» — Certificat valable au Portugal,

— Titolo d'importazione MCS — Titolo valido in Portogallo,

— ARH-invoercertificaat geldig in Portugal,

— Certificado de importação MCT — Certificado válido em Portugal.

6. Το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ εκδίδεται την πέμπτη εργάσιμη ημέρα ύστερα από την ημέρα υποβολής της αίτησης, εφόσον δεν έχουν ληφθεί ειδικά μέτρα κατά τη διάρκεια αυτής της προθεσμίας.

7. Οι αιτήσεις για πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ καθώς και όλα τα αντίτυπα του πιστοποιητικού εισαγωγής ΣΜΣ περιλαμβάνουν, στην επάνω αριστερή θέση, μία από τις παρακάτω συντομογραφίες, τυπωμένες ή σφραγισμένες:

— SMS — tredjelande,
— EHM — Drittländer,
— ΣΜΣ — Τρίτες χώρες,
— STM — non-member States,
— MCI — país tercero,
— MCE — pays tiers,
— MCS — paesi terzi,
— ARH — derde landen,
— MCT — países terceiros,

με κόκκινα γράμματα ύψους 2 περίπου εκατοστών.

8. Τα κράτη μέλη κοινοποιούν στην Επιτροπή, τη Δευτέρα και την Πέμπτη κάθε εβδομάδας, την ποσότητα για την οποία υποβάλλονται αιτήσεις για κάθε σχετικό προϊόν.

ΤΙΤΛΟΣ IV

Μεταβατικές διατάξεις

Άρθρο 11

1. Τα πιστοποιητικά εισαγωγής που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 1 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 337/79, για τα οποία έγινε αίτηση πριν την 1η Μαρτίου 1986, αντικαθιστούν, για τα αντίστοιχα προϊόντα και κατά τη διάρκεια ισχύος τους, τα πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ που είναι απαραίτητα για την εισαγωγή των προϊόντων αυτών, με προέλευση τρίτες χώρες, στην Κοινότητα υπό τη σύνθεσή της της 31ης Δεκεμβρίου 1985.

2. Τα κράτη μέλη της Κοινότητας, υπό τη σύνθεσή της της 31ης Δεκεμβρίου 1985, ανακοινώνουν στην Επιτροπή τις ποσότητες των προϊόντων που έχουν εισαχθεί με την κάλυψη των εγγράφων αυτών, από την 1η Μαρτίου 1986.

Άρθρο 12

1. Το άρθρο 6 παράγραφος 3 εφαρμόζεται από την 1η Απριλίου 1986.

Για τον Μάρτιο 1986, οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ οι οποίες αφορούν τα προϊόντα που υπόκεινται σε μια ποσότητα-στόχο μπορούν να υποβάλλονται μόνο από τις 3 έως τις 7 Μαρτίου 1986.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν κάθε μέρα στην Επιτροπή, με τέλεξ, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν την ημέρα αυτή κατά την έννοια του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, καθώς και, ενδεχομένως, την απουσία οποιασδήποτε αίτησης.

Τα πιστοποιητικά εκδίδονται μόνο μετά την αποδοχή των αιτήσεων από την Επιτροπή που ανακοινώνεται με τέλεξ. Εάν οι ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά ΣΜΣ υπερβαίνουν τη διαθέσιμη ποσότητα, η Επιτροπή καθορίζει ένα ενιαίο ποσοστό μείωσης των ποσοτήτων που ζητήθηκαν.

2. Η παράγραφος 2 του άρθρου 6 αρχίζει να ισχύει στις 10 Μαρτίου 1986.

Για τα προϊόντα για τα οποία δεν ισχύει ποσότητα-στόχος, οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβλήθηκαν από τις 3 έως τις 7 Μαρτίου 1986 δίνουν το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού ΣΜΣ από τη στιγμή που η Επιτροπή λαμβάνει τις αιτήσεις αυτές, πράγμα που ανακοινώνεται με τέλεξ.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν κάθε μέρα στην Επιτροπή, με τέλεξ, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν την ημέρα αυτή, κατά την έννοια του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, καθώς και, ενδεχομένως, την απουσία οποιασδήποτε αίτησης.

3. Οι παράγραφοι 6 και 8 του άρθρου 10 ισχύουν από τις 10 Μαρτίου 1986.

Για τα προϊόντα που αναφέρονται στον τίτλο III, οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ που υποβλήθηκαν από τις 3 έως τις 7 Μαρτίου 1986 δίνουν το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού εισαγωγής ΣΜΣ, από τη στιγμή που η Επιτροπή λαμβάνει τις αιτήσεις αυτές, πράγμα που ανακοινώνεται με τέλεξ.

Τα κράτη μέλη κοινοποιούν κάθε μέρα στην Επιτροπή, με τέλεξ, τις αιτήσεις που υποβλήθηκαν την ημέρα αυτή, κατά την έννοια του άρθρου 14 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 3183/80, καθώς και, ενδεχομένως, την απουσία οποιασδήποτε αίτησης.

ΤΙΤΛΟΣ V

Γενικές διατάξεις

Άρθρο 13

1. Όταν έχει καθοριστεί μία ποσότητα-στόχος ή ένα ενδεικτικό ανώτατο όριο για ένα τμήμα διάκρισης του κοινού δασμολογίου, η αίτηση για πιστοποιητικό ΣΜΣ, η αίτηση για πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ περιλαμβάνουν, στη θέση 7, το προϊόν που καθορίζεται σύμφωνα με τον κανονισμό που καθορίζει την ποσότητα-στόχο ή το ανώτατο ενδεικτικό όριο και, στη θέση 8, τη διάκριση του κοινού δασμολογίου με ένα «ex» μπροστά.

2. Τα πιστοποιητικά ισχύουν μόνο για το προϊόν που καθορίζεται μ' αυτόν τον τρόπο.

Άρθρο 14

1. Εφόσον η αρμόδια αρχή διαπιστώσει ότι ένα πιστοποιητικό δεν έχει χρησιμοποιηθεί εξ ολοκλήρου ή εν μέρει, ανακοινώνει στην Επιτροπή, μία φορά κάθε μήνα, τις ποσότητες που δεν χρησιμοποιήθηκαν.

2. Όταν ο αιτών, μετά τον καθορισμό μοναδικού συντελεστή μείωσης, παραιτείται από το δικαίωμα έκδοσης πιστοποιητικού, κατ' εφαρμογή του άρθρου 6 παράγραφος 4 τέταρτο εδάφιο, η αρμόδια αρχή ανακοινώνει στην Επιτροπή, μία φορά κάθε μήνα, τις εν λόγω ποσότητες.

3. Οι ποσότητες αυτές υπολογίζονται από την Επιτροπή σαν ποσότητες που αφαιρούνται από τις ποσότητες για τις οποίες ζητήθηκαν πιστοποιητικά ΣΜΣ ή πιστοποιητικά εισαγωγής ΣΜΣ.

Άρθρο 15

Η θέση 20α των πιστοποιητικών ΣΜΣ που αναφέρονται στο άρθρο 5 παράγραφος 3 και των πιστοποιητικών εισαγωγής ΣΜΣ που αναφέρονται στο άρθρο 10 παράγραφος 4 περιλαμβάνει μία από τις ακόλουθες ενδείξεις:

— Rettighederne ifølge denne licens kan inddrages i en eller flere medlemsstater. Artikel 5, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 569/86,

— Das aufgrund dieser Lizenz bestehende Recht kann in einem oder in mehreren Mitgliedstaaten widerrufen werden — Artikel 5 Absatz 2 der Verordnung (EWG) Nr. 569/86,

— Το δικαίωμα που παρέχεται από το πιστοποιητικό αυτό είναι δυνατόν να ανακληθεί σε ένα ή περισσότερα κράτη μέλη — Άρθρο 5 παράγραφος 2 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 569/86,

— Rights conferred by this licence may be cancelled in one or more Member States (Article 5 (2) of Regulation (EEC) No 569/86),

— Los derechos conferidos por esta licencia pueden ser cancelados en uno o más Estados miembros (artículo 5 (2) del Reglamento (CEE) nº 569/86),

— Le droit conféré par ce certificat peut être retiré dans un ou plusieurs États membres — Article 5 paragraphe 2 du règlement (CEE) nº 569/86,

— Il diritto concesso da questo certificato può essere ritirato in uno o più stati membri — Articolo 5, paragrafo 2 del regolamento (CEE) n. 569/86,

— Het door dit certificaat verleende recht kan in een of meer Lid-Staten worden herroepen — artikel 5, lid 2, van Verordening (EEG) nr. 569/86,

— O direito conferido por este certificado pode ser retirado num ou em vários Estados-membros — nº 2 do artigo 5º do Regulamento (CEE) nº 569/86.

Άρθρο 16

1. Οι αιτήσεις πιστοποιητικών ΣΜΣ και πιστοποιητικών εισαγωγής ΣΜΣ, καθώς και τα σχετικά πιστοποιητικά που αναφέρονται στο άρθρο 15 μπορούν να περιλαμβάνουν, στη θέση 14, την ένδειξη ενός κράτους μέλους θέσης στην κατανάλωση· στην περίπτωση αυτή, η λέξη «καταγωγή» που υπάρχει στη θέση 14 διαγράφεται. Το πιστοποιητικό ΣΜΣ ή το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ, στου οποίου τη θέση 14 αναγράφεται ένα κράτος μέλος, δεν καθιστά υποχρεωτική την εισαγωγή στο κράτος μέλος αυτό.

Η ένδειξη ενός κράτους μέλους θέσης στην κατανάλωση μπορεί επίσης να δοθεί γραπτώς στον οργανισμό από τον οποίο ζητήθηκε το πιστοποιητικό ΣΜΣ ή το πιστοποιητικό εισαγωγής ΣΜΣ στην περίπτωση αυτή, αυτή η ένδειξη πρέπει να φθάσει στον αρμόδιο οργανισμό τουλάχιστον δύο ημέρες πριν από την έναρξη λήψης των μέτρων που προορίζονται να απαγορεύσουν την χρησιμοποίηση του πιστοποιητικού στο κράτος μέλος θέσης στην κατανάλωση.

2. Σε περίπτωση που μετά την εφαρμογή ενός απαγορευτικού μέτρου, το πιστοποιητικό δεν μπορεί πια να χρησιμοποιηθεί στο κράτος μέλος που αναφέρεται η εγγύηση που αντιστοιχεί στις μη χρησιμοποιηθείσες ποσότητες αποδεσμεύεται μετά από αίτηση των ενδιαφερομένων.

Άρθρο 17

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την 1η Μαρτίου 1986.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε κράτος μέλος.

Βρυξέλλες, 28 Φεβρουαρίου 1986.

Για την Επιτροπή

Frans ANDRIESSEN

Αντιπρόεδρος